

Isaiás 51, 19-23; 52, 1

nhum que a sustenha: E de todos os filhos que ela criou, não há também nenhum que a tome pela mão.

19 Dois males são os que te sobrevieram: Quem se condoerá de ti? A desolação, e a esmigalhadura, e a fome, e a espada, quem te consolará?

20 Os teus filhos foram lançados por terra, dormiram no tópo de tôdas as ruas, assim como o orige tomado no laço: Cheios da indignação do Senhor, do castigo do seu Deus. (8)

21 Portanto, ouve isto, pobrezinha, e embriagada sem ser de vinho.

22 Isto diz o dominador teu Senhor, e teu Deus, que pelejará pelo seu povo: Eis-aqui estou eu que tirei da tua mão o cálice de adormecimento, o fundo do cálice da minha indignação, tu não o tornarás mais daqui por diante a beber.

23 E pô-lo-ei na mão daqueles que te abateram, e disseram à tua alma: Abaixa-te, para nós passarmos: E puseste o teu corpo como chão, e como caminho aos viandantes.

CAPÍTULO 52

**LIVRAMENTO E ESTABELECIMENTO DE JERUSALÉM. ENVIA-
DO QUE ANUNCIA O REINO DE DEUS A SIÃO. SENTINE-
LAS QUE ANUNCIAM O SOCORRO. GLÓRIA E HUMILHA-
ÇÃO DO MESSIAS. O MESSIAS RECONHECIDO PELAS
GENTES.**

1 Levanta-te, ó Sião, levanta-te, reveste-te da tua fortaleza, compõe-te com os vestidos da tua glória, Jeru-

(8) **O ORIGE** — Não se sabe ao certo que animal seja este orige. Uns lhe chamam cabra montesa, outros boi silvestre, alguns têm que é certa casta de lobo.

salém cidade do Santo: Porque não tornará daqui em diante a passar por ti o incircuncidado nem o imundo. (1)

2 Sacode-te do pó, levanta-te, assenta-te, Jerusalém: Desata as cadeias do teu pescoço, cativa filha de Sião.

3 Porque eis-aqui o que diz o Senhor: Vós fostes vendidos por nada, e sem prata sereis resgatados. (2)

4 Porque eis-aqui o que diz o Senhor Deus: O meu povo desceu no princípio ao Egito, para habitar ali como estrangeiro: E Assur sem causa alguma o oprimiu. (3)

5 E agora que tenho eu que fazer aqui, diz o Senhor, visto ter sido levado sem nenhuma razão o meu povo? Os seus dominadores obram iniquamente, diz o

(1) **LEVANTA-TE, Ó SIÃO, LEVANTA-TE** — O seguinte período mostra que Sião é Jerusalém e que ambas são uma mesma cidade. A esta diz Deus que deponha os vestidos de dó, e se torne a vestir dos que tinha usado antes que bebesse da mão do Senhor o cálice da sua ira. E chama-se cidade do Santo, ou porque por Santo se entende aqui o santuário do templo, ou porque se entende Deus, que por essência é santo, e no templo de Jerusalém era adorado; ou porque o mesmo é dizer cidade do Santo, que cidade Santa: e então chama-se Jerusalém, cidade santa, porque só ela tinha recebido do verdadeiro Deus a sua lei. — S. Jerônimo.

PORQUE NÃO TORNARA — Depois que Jerusalém, isto é, a Igreja, ou a alma de qualquer fiel, se converte a Deus pela penitência, não deve haver nela a imundície da carne, isto é, deve ela mortificar todos os apetites libidinosos. — S. Jerônimo.

(2) **SEM PRATA** — Serão remidos os que quiserem crer, não por algum dinheiro ou prata que por eles se dê, mas pelo precioso sangue de Cristo, porque não pelos nossos merecimentos, mas pela graça e fé de Cristo é que nós fomos reconciliados com Deus. — S. Jerônimo.

(3) **E ASSUR SEM CAUSA ALGUMA O OPRIMIU** — Sem nenhuma causa levou Nabucodonosor cativo para Babilônia, o povo judaico. E chama Assur a Nabucodonosor, porque com o reino de Babilônia possuía também o reino da Assíria. — Pereira,

Isaías 52, 6-11

Senhor, e o meu nome é blasfemado incessantemente todo o dia. (4)

6 Por esta causa o meu povo saberá o meu nome naquele dia: Porque eu mesmo que falava, eis-aqui estou presente. (5)

7 Que formosos são sôbre os montes os pés do que anuncia e prega a paz: Do que anuncia o bem, do que prega a salvação, do que diz a Sião: O teu Deus está para reinar! (6)

8 Ouvir-se-á a voz dos teus atalaias: Êles levantarão a voz, juntamente darão louvor: Porque ôlho a ôlho verão quando o Senhor voltar a Sião.

9 Folgai, e louvai de chusma, desertos de Jerusalém: Porque o Senhor consolou o seu povo, remiu Jerusalém.

10 O Senhor preparou o seu santo braço aos olhos de tôdas as gentes: E todos os confins da terra verão o Salvador, que nosso Deus nos há de enviar.

11 Retirai-vos, retirai-vos, saí daí, não toqueis coisa manchada: Saí do meio dela, purificai-vos, vós os que levais os vasos do Senhor. (7)

(4) **E O MEU NOME É BLASFEMADO INCESSANTEMENTE TODO O DIA** — Todos os dias amaldiçoavam os judeus três vezes nas suas sinagogas o nome de Cristo. — S. Jerônimo.

(5) **PORQUE EU MESMO QUE FALAVA, EIS-AQUI ESTOU PRESENTE** — Eu mesmo que antes vos falava pelos meus profetas, sou o que agora vos falo por mim mesmo. Testemunho clarissimo da vinda do Messias Jesus Cristo, a Igreja é designada aqui pelo nome de seu povo. — Pereira.

(6) **QUE FORMOSOS SÃO SÔBRE MONTES** — S. Paulo nos faz notar aqui a missão dos pregadores evangélicos por todo o mundo romano, Rom 10, 15. — Pereira.

(7) **RETIRAI-VOS, RETIRAI-VOS, SAÍ DAÍ** — Os judeus explicam isto assim: Saí de Babilônia (e assim o parafraseia de Carrières), e deixai os seus ídolos. Saí do meio dela, e levaí para

12 Porque vós não saireis em tumulto, nem vos apressareis com fugida; porque o Senhor irá diante de vós, e vos ajuntará o Deus de Israel.

13 Eis-aí está que meu servo terá inteligência, êle será exaltado, e elevado, e ficará em alto grau sublimado. (8)

o Templo de Jerusalém os vasos que Nabucodonosor tinha daí tirado. Outros o que nós acabamos de dizer de Babilônia, o interpretam êles, de quando tomada Jerusalém pelos romanos, se ouviram dizer, como refere José, os anjos tutelares do Templo: "Vamo-nos daqui." Nós porém que ouvimos o que se disse no versículo 7 e no versículo 10, de nenhuma sorte entendemos isto dos judeus, mas sim dos apóstolos, aos quais se manda que saiam de Jerusalém, e vão pregar o evangelho por todo o mundo, que de nenhum modo fiquem com os judeus blasfemadores, mas deixem êstes imundos e polticos, e se separem dêles, e se purifiquem a si, êles que levam os vasos do Senhor, porque são templo do Espírito Santo, e vaso de ouro e prata da grande casa. Ou se não digamos, que ôstes vasos do Senhor são as armas de que vão revestidos, a couraça da justiça, o escudo da fé, o capacete da salvação e a espada do espírito, que é a palavra de Deus. — S. Jerônimo.

(8) **SERÁ EXALTADO** — Desde aqui até ao versículo 12 do capítulo seguinte, preannuncia-se a Paixão de Jesus Cristo. Com razão esta pericopa tem sido cognominada pelos melhores exegetas *Passio Domini nostri Jesu Christi secundum Isaiam*. A transição é violenta. Das glórias de Jerusalém o profeta passa de repente para as humilhações de Getsemani e do Calvário, talvez para significar que essa glória deriva dessas angústias. Flp 2, 7-10. Teodoro de Ciro, comentando estas passagens, diz "que os versículos 13 e 15 são o exórdio da paixão; o servo do Senhor deve ser aviltado para atingir depois a glória. Deve sofrer humilhações, pois que o cordeiro imaculado que expia os pecados do mundo. 53, 1-6. Entrega-se-nos, e obtém-nos o perdão, 7-12. E' a própria inocência oferecendo-se voluntariamente ao sacrificio, assumindo as nossas próprias culpas. Cfr. Mt 26, 63; Jo 10, 15; Lc 12, 50. Isaias pinta o mais vivo e expressivo retrato de Jesus Cristo. Quem o pintou, perguntou Nicolas, foi algum Evangelista ou algum Padre da Igreja?"

14 Assim como pasmaram muitos à vista de ti, assim será sem glória o seu aspecto entre os varões, e a sua figura entre os filhos dos homens.

15 Êste borrifará muitas gentes, diante dêle mesmo taparão os reis a sua bôca: Porque o viram aquêles a quem se não anunciou coisa alguma a seu respeito: E os que o não ouviram, o contemplaram. (9)

CAPÍTULO 53

O MESSIAS DESCONHECIDO PELO SEU POVO. ESCURO NASCIMENTO DO MESSIAS. SUAS HUMILHAÇÕES, SUAS PENAS, SUA MORTE, SUA NOVA VIDA, SUA LONGA POSTERIDADE, SUCESSOS DO SEU MINISTÉRIO.

1 Quem deu crédito ao que nos ouviu? e a quem foi revelado o braço do Senhor? (1)

2 E subirá como arbusto diante dêle, e como raiz que sai duma terra sequiosa: Êle não tem beleza, nem

Quem fez esta representação fiel de Jesus Cristo? O acôrdo frizante dêste *Ecce Homo*, apresentado por Isaías, e aquêle que Jerusalém viu na varanda de Pilatos 700 anos mais tarde, é a prova decisiva da divindade de uma fé e do caráter profético de Isaías. Aug. Nicolas, *Études Philosophiques*, parte III, pag. 237.

(9) **AQUÊLES** — Os gentios sem conhecimento algum do que a respeito do Senhor tinham anunciado as Escrituras e não tendo dantes ouvido falar nada dêle, vieram depois de catequizados e instruídos a receber a sua doutrina, achar a sua graça, e a conseguir a sua glória. — **Pereira.**

(1) **QUEM DEU CRÉDITO AO QUE NOS OUVIU?** — S. João e S. Paulo reconhecem aqui uma profecia de quão raros haviam de ser os que dos judeus crêsem em Cristo. Jo 12, 38. Rom 10, 16. — **Pereira.**